



Конвенция  
Организации  
Объединенных Наций  
по  
морскому праву

Distr.  
GENERAL

LOS/PCN/145  
23 September 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО  
ОРГАНА ПО МОРСКОМУ ДНУ И МЕЖДУНАРОДНОГО  
ТРИБУНАЛА ПО МОРСКОМУ ПРАВУ

ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ С ВЫПОЛНЕНИЕМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ  
ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ  
ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ВКЛАДЧИКОВ СОГЛАСНО РЕЗОЛЮЦИИ II И  
СООТВЕТСТВУЮЩИХ  
ДОГОВОРЕННОСТЕЙ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

ПОДГОТОВЛЕНО СЕКРЕТАРИАТОМ

1. Во исполнение решений 1/, принятых Генеральным комитетом Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву для регистрации первоначальных вкладчиков, впоследствии был достигнут ряд договоренностей о выполнении обязательств зарегистрированными первоначальными вкладчиками и их удостоверяющими государствами 2/. В договоренностях было установлено несколько новых обязательств вместо некоторых из тех, которые предписывались согласно резолюции II и были аннулированы.

2. С учетом того обстоятельства, что Подготовительная комиссия, принимая во внимание грядущее вступление Конвенции в силу, завершила свою работу, представилось необходимым подготовить обновленный доклад о положении с выполнением обязательств зарегистрированных первоначальных вкладчиков согласно резолюции II и соответствующих договоренностей.

3. С этой целью Секретариат подготовил настоящеое резюме положения с выполнением обязательств зарегистрированными первоначальными вкладчиками по состоянию на август 1994 года, которое станет также неотъемлемым элементом удостоверений о соблюдении резолюции II, которые Подготовительная комиссия будет выдавать зарегистрированным первоначальным вкладчикам.

## I. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ВКЛАДЧИКОВ

4. В пункте 7с резолюции II каждому первоначальному вкладчику предписывается нести периодические расходы в отношении первоначального района в размере, определяемом Подготовительной комиссией. Для Индии, Франции, Японии и Союза Советских Социалистических Республик в пункте 4 приложения к документу LOS/PCN/L.87 указывается, что периодические расходы, которые они будут нести в отношении освоения соответствующих выделенных им первоначальных районов, будут определены Подготовительной комиссией по согласованию и в сотрудничестве с каждым зарегистрированным первоначальным вкладчиком в течение 12 месяцев после утверждения договоренности. Договоренность была утверждена 30 августа 1990 года.

5. В силу пункта 4 приложения к документу LOS/PCN/L.102 то же самое обязательство применяется к Китайскому объединению по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), а в силу пункта 4 приложения к документу LOS/PCN/L.108 - к совместной организации "Интерокеанметалл" (ИОМ). В силу пункта 4 приложения к документу LOS/PCN/L.115/Rev.1 то же самое обязательство применяется и к правительству Республики Корея.

### Статус

6. Подготовительная комиссия не определила размеры периодических расходов. Комиссия признала, что на данном этапе трудно предусмотреть ежегодные объемы расходов (LOS/PCN/L.113/Rev.1, пункт 13).

7. Российская Федерация сообщила, что общий объем расходов за период 1990-1991 годов составил 850 000 долл. США (LOS/PCN/BUR/R.14).

## II. СООБЩЕНИЯ УДОСТОВЕРЯЮЩИХ ГОСУДАРСТВ

8. В пункте 12б (ii) резолюции II удостоверяющему государству предписывается периодически отчитываться о деятельности, осуществленной им, его субъектами или физическими или юридическими лицами. В пункте 5 приложения к документу LOS/PCN/L.87 предусматривается, что доклады о первоначальной деятельности, определяемой в пункте 1б резолюции II и осуществляющейся в первоначальных районах удостоверяющими государствами (Индиеи, Францией, Японией и СССР), представляются Комиссии ежегодно. В пункте 5 приложения к документу LOS/PCN/L.102, в пункте 5 приложения к документу LOS/PCN/L.108 и в пункте 5 приложения к документу LOS/PCN/L.115/Rev.1 содержатся идентичные обязательства удостоверяющих государств: соответственно Китая; Болгарии, Кубы, Польши, Российской Федерации, Чешской и Словацкой Федеративной Республики 3/; Республики Корея.

### Статус

9. Удостоверяющие государства представили Подготовительной комиссии следующие периодические доклады о деятельности зарегистрированных первоначальных вкладчиков:

<u>Удостоверяющее государство</u>	<u>Документы</u>	<u>Охватываемый период</u>
Индия 1991 год <u>a/</u>	LOS/PCN/BUR/R.11 (27 февраля 1992 года)	1 сентября 1990 года- 31 декабря 1991 года
	LOS/PCN/BUR/R.24 (27 марта 1993 года)	1 января-31 декабря 1992 года
	LOS/PCN/BUR/R.34 (7 февраля 1994 года)	1 января-31 декабря 1993 года
Япония 1991 год <u>a/</u>	LOS/PCN/BUR/R.12 и Corr.1 (28 февраля 1992 года)	1 сентября 1990 года- 31 декабря 1991 года
	LOS/PCN/BUR/R.23 (25 марта 1993 года)	1 января-31 декабря 1992 года
	LOS/PCN/BUR/R.35 (31 января 1994 года)	1 января-31 декабря 1993 года
Франция 1991 год <u>a/</u>	LOS/PCN/BUR/R.13 (2 марта 1992 года)	1 сентября 1990 года- 31 декабря 1991 года
	LOS/PCN/BUR/R.22 (23 марта 1993 года)	1 января-31 декабря 1992 года
	LOS/PCN/BUR/R.31 (31 января 1994 года)	1 января-31 декабря 1993 года
Российская Федерация	LOS/PCN/BUR/R.14 (6 марта 1992 года)	16 августа 1990 года- 1 января 1992 года
	LOS/PCN/BUR/R.25 (26 марта 1993 года)	1 января-31 декабря 1992 года
	LOS/PCN/BUR/R.43 (2 августа 1994 года)	1 января 1993 года- 1 августа 1994 года
Китай	LOS/PCN/BUR/R.20 (2 марта 1993 года)	1 января-31 декабря 1992 года
	LOS/PCN/BUR/R.33 (1 февраля 1994 года)	1 января-31 декабря 1993 года
Болгария, Куба, Поль- ша, Российская Феде- рация, Чешская и Словацкая Федера- тивная Республика	LOS/PCN/BUR/R.30 (2 сентября 1993 года)	20 августа 1992 года- 30 июня 1993 года

a/ Год представления периодического доклада.

b/ Поскольку правительство Республики Корея зарегистрировалось в качестве первоначального вкладчика только 2 августа 1994 года, оно еще не представило периодического доклада.

### III. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДАННЫХ

10. Три зарегистрированных первоначальных вкладчика ИФРЕМЕР/АФЕРНОД (Франция), ДОРД (Япония) и "Южморгеология" (Российская Федерация) должны были в рамках подготовительной работы собрать и наглядно представить все существующие данные по районам, зарезервированным за Органом (LOS/PCN/L.87, приложение, пункт 7а).

11. Никакие из положений договоренности, содержащейся в приложении к документу LOS/PCN/L.87, применимой к Индии, равно как и к ИФРЕМЕР/АФЕРНОД, ДОРД и "Южморгеологии", не предписывают Индии представить какие бы то ни было дополнительные данные по району, зарезервированному за Органом в южной части центральной зоны бассейна Индийского океана, в результате ее регистрации.

12. В пунктах 8 приложения к документу LOS/PCN/L.102 и приложения к документу LOS/PCN/L.108 и в пункте 7 приложения к документу LOS/PCN/L.115/Rev.1 соответственно КОИОМРО (Китай), ИОМ (Болгарии, Кубе, Польше, Российской Федерации, Чешской и Словацкой Федеративной Республике) и Республике Корея предписывается представить компьютерные диски с базой данных, собранных ими о станциях, сортности и плотности залегания конкреций в районах, зарезервированных за Органом в результате их регистрации.

#### Статус

13. ИФРЕМЕР/АФЕРНОД, ДОРД и "Южморгеология" представили Подготовительной комиссии совместный доклад, озаглавленный "Подготовительная работа в районе, зарезервированном за Международным органом по морскому дну, август 1991 года". Этот доклад был рассмотрен Группой технических экспертов в период с 18 по 20 февраля 1992 года. Группа пришла к выводу о том, что цель подготовительной работы была полностью выполнена.

14. Китай представил Подготовительной комиссии компьютерный диск, содержащий требуемые данные (LOS/PCN/BUR/R.21).

15. Делегация Польши от имени ИОМ представила предварительный доклад, содержащий требуемые данные (LOS/PCN/BUR/R.46).

16. Поскольку правительство Республики Корея было зарегистрировано Генеральным комитетом в качестве первоначального вкладчика только 2 августа 1994 года, оно еще не имело возможности представить требуемые данные.

### IV. ОТКАЗ

17. Согласно пункту 1е резолюции II, первоначальный вкладчик отказывается от участков первоначального района для возвращения их Району в соответствии со следующим графиком:

- i) 20 процентов отведенного района к концу третьего года с даты предоставления;
- ii) дополнительно 10 процентов отведенного района к концу пятого года с даты предоставления;
- iii) дополнительно 20 процентов отведенного района или такую большую площадь, которая превысит район разработки, установленный Органом в его нормах, правилах и

процедурах, – через восемь лет с даты предоставления этого района или с даты выдачи разрешения на производство, в зависимости от того, что произойдет ранее.

#### Статус

18. 8 августа 1994 года (Нью-Йорк, 1-12 августа 1994 года) Генеральный комитет рассмотрел вопрос об отказе от первоначальных районов.

19. В приложении к документу LOS/PCN/L.41/Rev.1 указывается, что заявители, заранее отказывающиеся от участков заявочных районов одновременно с подачей заявления, рассматриваются как удовлетворяющие положениям пункта 1е резолюции II. Это применимо к Российской Федерации, Франции и Японии.

20. В пункте 13 (3) приложения к документу LOS/PCN/L.41/Rev.1 Индии предъявляется требование о соблюдении положений об отказе, содержащихся в резолюции II. Согласно этим положениям Индия, ставшая зарегистрированным первоначальным вкладчиком 17 августа 1987 года, должна была отказаться от 20 процентов площади выделенного ей района 17 августа 1990 года и еще от 10 процентов своего района к 17 августа 1992 года.

21. Индия уведомила Генеральный комитет, что в соответствии с резолюцией II был произведен отказ от 20 процентов первоначального района (30 000 кв. км). Отказ был произведен от района, границами которого служат линии, соединяющие точки поворота и географические координаты, указанные в таблице, прилагаемой к документу LOS/PCN/ BUR/R.44.

22. Совместная организация "Интерокеанметалл", зарегистрировавшаяся 21 августа 1991 года, должна была отказаться от 20 процентов выделенного ей района к 21 августа 1994 года и еще от 10 процентов выделенного района к 21 августа 1996 года.

23. Делегация Польши от имени зарегистрированного первоначального вкладчика совместной организации "Интерокеанметалл" (ИОМ) и его удостоверяющих государств уведомила Генеральный комитет, что в соответствии с графиком, предусмотренным в пункте 1е (i) резолюции II, ИОМ отказывается от 20 процентов первоначального района, расположенных в южной части первоначального района и примыкающих к сектору, зарезервированному за Органом. Площадь района, от которого был произведен отказ, составляет 30 672 кв. км, или 20,45 процента от площади первоначального района (LOS/PCN/BUR/R.45).

24. Генеральный комитет принял к сведению уведомления об отказе от первоначальных районов зарегистрированными первоначальными вкладчиками – правительством Индии и Совместной организацией "Интерокеанметалл".

25. КОИОМРО (Китай), ставшее зарегистрированным первоначальным вкладчиком 5 марта 1991 года, должно было отказаться от 20 процентов выделенного ему района к 5 марта 1994 года и еще от 10 процентов выделенного ему района к 5 марта 1996 года.

26. На двенадцатой сессии Подготовительной комиссии, состоявшейся в Кингстоне 7-11 февраля 1994 года, Китай сообщил о том, что его исследовательское судно "Сяньянхун 16" затонуло. Вследствие этого Китаю пришлось отложить меры по соблюдению предписанного графика отказа от районов (LOS/PCN/L.114/Rev.1, пункт 14). Китай подтвердил свое намерение отказаться от 30 процентов выделенного ему района в конце пятого года в соответствии с пунктом 1е резолюции II.

27. Республика Корея, зарегистрировавшаяся 2 августа 1994 года, должна отказаться от 20 процентов выделенного ей района ко 2 августа 1997 года и еще от 10 процентов выделенного района ко 2 августа 1999 года.

28. Генеральный комитет рекомендовал Международному органу по морскому дну, чтобы Совет продолжал следить за процессом отказа от районов зарегистрированными первоначальными вкладчиками.

#### v. ПЛАН РАЗВЕДКИ ЗАРЕЗЕРВИРОВАННЫХ РАЙОНОВ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ ЗОНЕ СЕВЕРО-ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА

##### A. Общий план

29. Всеобъемлющий план первых этапов разведки одного участка добычи в районе, зарезервированном за Органом в центральной зоне северо-восточной части Тихого океана, содержится в докладе Группы технических экспертов Генеральному комитету (LOS/PCN/BUR/R.5).

##### B. Подготовительная работа

30. Как указывалось выше (пункт 10), три зарегистрированных первоначальных вкладчика – ИФРЕМЕР/АФЕРНОД (Франция), ДОРД (Япония) и "Южморгеология" (Российская Федерация) – должны были совместно провести подготовительную работу, состоящую из сбора и наглядного представления всех существующих данных по районам, зарезервированным за Органом в центральной зоне, с целью облегчить подробное планирование и осуществление первого этапа плана разведки.

##### Статус

31. Перечень данных и информации, собранных Российской Федерацией, Францией и Японией по районам, зарезервированным за Органом, был представлен в августе 1991 года. Документ "Подготовительная работа в районе, зарезервированном за Международным органом, август 1991 года" был представлен Подготовительной комиссией и рассмотрен Группой технических экспертов 18–20 февраля 1992 года. Группа технических экспертов пришла к выводу о том, что цель подготовительной работы была полностью выполнена, и рекомендовала приступить к осуществлению стадии I плана разведки. Она рекомендовала также, чтобы три первоначальных вкладчика совместно разработали подробный план работы и оперативный график разведки стадии I (LOS/PCN/BUR/R.10).

32. Генеральный комитет утвердил рекомендации Группы технических экспертов 12 марта 1992 года (LOS/PCN/L.102).

C. Стадия I плана разведки

33. Основание для обязательств первой группы заявителей (Российская Федерация, Франция и Япония) по оказанию содействия Подготовительной комиссии в разведке участка добычи и в подготовке плана работы в отношении такого участка добычи содержится в пункте 14 приложения к документу LOS/PCN/L.41/Rev.1, который гласит:

"Несмотря на положения пункта 12а (i) резолюции II, первая группа заявителей оказывает содействие Подготовительной комиссии и Органу в разведке участка добычи для первой операции Предприятия и в подготовке плана работы в отношении такого участка добычи. Условия и объем такого содействия будут обсуждены и согласованы после регистрации с применением mutatis mutandis положений пункта 7с резолюции II."

34. В договоренности о выполнении обязательств зарегистрированными первоначальными вкладчиками и их удостоверяющими государствами от 30 августа 1990 года (LOS/PCN/L.87, приложение) три зарегистрированных первоначальных вкладчика (Советский Союз, Франция и Япония) обязались осуществить стадию I плана работы по разведке в соответствии с пунктами 25–35 LOS/PCN/BUR/R.5. Работу по стадии I плана разведки планировалось начать не позже, чем в конце второго финансового года после завершения рассмотрения результатов подготовительной работы Группой технических экспертов в соответствии с пунктом 17 документа LOS/PCN/BUR/R.5.

35. Расходы по стадии I оценивались в размере 7–9 млн. долл. США и должны были быть распределены между тремя первоначальными вкладчиками.

36. С учетом утверждения 12 марта 1992 года доклада о подготовительной работе работу по стадии I планируется начать не позднее конца 1994 года (LOS/PCN/BUR/ INF/R.12, пункт 25).

37. Что касается ежегодного фиксированного сбора, подлежащего выплате согласно пункту 7б резолюции II, то в договоренности указывается:

"При условии удовлетворительного соблюдения обязательств по пунктам 2, 7 и 8, выше, три зарегистрированных первоначальных вкладчика – Советский Союз, Франция и Япония – будут освобождены по завершении стадии I плана разведки от обязательств по пункту 7б резолюции II выплачивать 1 млн. долл. США ежегодно, начиная с даты их регистрации." (LOS/PCN/L.87, приложение, пункт 10)

38. В этой договоренности предусматривалось также, что "в течение трех месяцев после сдачи на хранение шестидесятой ратификационной грамоты или документа о присоединении Группа технических экспертов, учрежденная в соответствии с пунктом 6 приложения к документу LOS/PCN/L.41/Rev.1, рассмотрит положение в области глубоководной разработки морского дна и произведет оценку сроков вероятного начала промышленного производства. Если в результате рассмотрения и оценки Группа технических экспертов сделает вывод о том, что промышленное производство не начнется в течение длительного периода времени, то Подготовительная комиссия рекомендует Органу не взимать за соответствующий период годовой фиксированный сбор, подлежащий выплате в соответствии с пунктом 3 статьи 13 приложения III" (LOS/PCN/L.87, приложение, пункт 12).

39. В соответствии с вышеуказанным Группа технических экспертов была созвана в период с 26 по 28 января 1994 года через три месяца после получения шестидесятой грамоты о ратификации Конвенции или присоединении к ней, с тем чтобы рассмотреть положение в области глубоководной разработки морского дна и произвести оценку сроков вероятного начала

промышленного производства. В выводах, содержащихся в ее докладе Генеральному комитету, Группа технических экспертов указала:

"Что касается сроков возможного начала промышленного производства, то Группа пришла к следующим выводам:

- а) хотя точные сроки остаются неопределенными вследствие множества едва ощутимых факторов, промышленное производство в глубоководных районах морского дна является вероятным в какое-то время в будущем, ибо ресурсы глубоководных районов морского дна имеют возможный коммерческий потенциал, обусловливаемый прежде всего: а) большими запасами; б) наличием нескольких металлов в руде; и с) отсутствием непреодолимых технических препятствий на пути разработки или переработки этих ресурсов;
- б) представляется, однако, вполне определенным, что промышленная глубоководная разработка морского дна не начнется в течение оставшейся части нынешнего десятилетия (до 2000 года);
- с) маловероятно также, что промышленная глубоководная разработка морского дна начнется в течение следующего десятилетия (2001-2010 годы);
- д) оценку сроков, когда можно ожидать начала промышленного производства в результате глубоководной разработки морского дна, можно будет произвести более точно после проведения в будущем широкомасштабных технико-экономических обоснований и глубоководных испытаний в течение сколь-либо продолжительного периода."

(LOS/PCN/BUR/R.32, пункт 57)

40. На возобновленной ~~одинадцатой~~ сессии (Нью-Йорк, 1-12 августа 1994 года) Генеральный комитет рассмотрел вопросы, касающиеся годового фиксированного сбора и обязательства трех зарегистрированных вкладчиков – Российской Федерации, Франции и Японии – и их удостоверяющих государств осуществлять стадию I разведочных работ. Генеральный комитет рассмотрел вопросы, касающиеся освобождения от годового фиксированного сбора, подлежащего уплате на основании пункта 3 статьи 13 приложения III, в свете выводов Группы технических экспертов, содержащихся в пункте 57 ее доклада (LOS/PCN/BUR/R.32), и решения Подготовительной комиссии, содержащегося в пункте 12 приложения к документу LOS/PCN/L.87, и принял решение рекомендовать Органу, чтобы освобождение от годового фиксированного сбора, выплачиваемого зарегистрированными первоначальными вкладчиками, после вступления Конвенции в силу, осуществлялось в соответствии с пунктом 2 раздела 8 Приложения к Соглашению об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (LOS/PCN/L.115/Rev.1, пункт 16).

41. Генеральный комитет постановил также не взимать годовой фиксированный сбор в размере 1 млн. долл. США, предусмотренный в пункте 7б резолюции II, начиная с даты регистрации, и упомянутый также в документе LOS/PCN/L.87, приложение, пункт 10.

42. Генеральный комитет рассмотрел вопрос об обязательстве трех зарегистрированных первоначальных вкладчиков: Французского научно-исследовательского института по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР), компании "Дип оушн рисорсиз дивелопмент, ко. лтд." (ДОРД) и "Южморгеологии" и их удостоверяющих государств: Франции, Японии и Российской Федерации – осуществить стадию I работы по разведке, о которой говорится в пунктах 7 и 8 приложения к LOS/PCN/L.87, и постановил, чтобы без ущерба для содержащейся в пункте 9 приложения к LOS/PCN/L.87 договоренности относительно стадии II осуществление этого обязательства было отложено до тех пор, пока Юридическая и техническая комиссия не установит, что каким-либо

из контракторов выполнен значительный объем работы по разведке, если только Совет не примет по просьбе кого-либо из зарегистрированных первоначальных вкладчиков решение о внесении коррективов в соответствии с пунктом 40а документа LOS/PCN/L.87 и пункта 6а (iii) раздела 1 Приложения к Соглашению об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (LOS/PCN/L.115/Rev.1, пункт 17).

#### VI. ПОДГОТОВКА КАДРОВ 4/

43. В пункте 12а (ii) резолюции II каждому зарегистрированному первоначальному вкладчику предписывается обеспечить на всех уровнях подготовку персонала, назначаемого Комиссией. В соответствии с пунктом 8 резолюции I Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву была создана специальная комиссия по вопросам Предприятия – Специальная комиссия 2, и на нее были возложены функции, упоминаемые в пункте 12 резолюции II.

44. В пункте 2 приложения к LOS/PCN/L.87 Индии, Советского Союза, Франции и Японии предписано обеспечивать подготовку персонала согласно пункту 12а (ii) резолюции II в соответствии с конкретной программой подготовки кадров, утвержденной Подготовительной комиссией, в соответствии с принципами, основными направлениями и руководящими указаниями, содержащимися в документах LOS/PCN/SCN.2/L.6/Rev.1 и LOS/PCN/SCN.2/L.7, а также с учетом доклада, содержащегося в документе LOS/PCN/BUR/R.6. Было достигнуто согласие о том, что расходы по такой подготовке будут нести четыре зарегистрированных первоначальных вкладчика без финансового участия Подготовительной комиссии. Точное число стажеров, срок подготовки и дисциплины, по которым будет вестись подготовка, планировалось согласовать между Подготовительной комиссией и каждым зарегистрированным первоначальным вкладчиком сообразно с его возможностями. Кроме того, было достигнуто согласие о том, что первая группа стажеров будет состоять не менее чем из 12 человек.

45. Согласно пунктам 2 приложения к LOS/PCN/L.102, приложения к LOS/PCN/L.108 и приложения к LOS/PCN/L.115/Rev.1 такое же обязательство, какое было согласовано в отношении первой группы зарегистрированных первоначальных вкладчиков, за исключением числа стажеров, первая группа которых, как было решено, "будет состоять не менее чем из четырех человек", применимо соответственно к Китайскому объединению по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), совместной организации "Интерокеанметалл" (ИОМ) и правительству Республики Корея.

#### Статус

46. Группа по подготовке кадров утвердила все программы подготовки, предложенные зарегистрированными первоначальными вкладчиками: Францией, Японией, Российской Федерации, Индией, Китаем и совместной организацией "Интерокеанметалл", – и отобрала кандидатов для прохождения стажировок, предлагаемых по линии этих программ. К ней поступили также доклады о ходе осуществления некоторых из этих программ.

#### A. Программа подготовки кадров Франции

47. На своем первом совещании Группа рассмотрела и утвердила программу подготовки, представленную Францией (LOS/PCN/TP/1991/CRP.2). На втором совещании программа была ревизирована на предмет исправления содержащейся в преамбуле раздела по каждой специальности ошибки: вместо фразы "Для этого он должен ..." следовало употребить фразу "Таким образом, по окончании программы подготовки кандидат должен будет ...", поскольку после этой фразы перечислялись навыки, которые стажеры приобретут после успешного завершения курса.

Пересмотренная программа (LOS/PCN/TP/1991/CRP.2/Rev.1) была объявлена в проекте вербальной ноты, которая была представлена Генеральному комитету в документе LOS/PCN/BUR/R.16 (см. приложение III). Программа предусматривала начиная с ноября 1992 года по одной стажировке продолжительностью от 9 до 15 месяцев (не считая курса совершенствования языковой подготовки продолжительностью до трех месяцев, если таковая требуется стажеру) по каждой из следующих дисциплин: геология месторождений полезных ископаемых и геологическая информатика; разведочная геофизика; судостроение.

48. К отбору кандидатов для прохождения программы подготовки Франции Группа приступила на своем третьем совещании. В документе LOS/PCN/TP/1992/CRP.10 содержалось резюме представленных заявок по линии этой программы. Поскольку достаточно квалифицированных кандидатов на стажировку по специальности "судостроение" не нашлось, Группа просила Францию заменить эту стажировку стажировкой по специальности "геология месторождений полезных ископаемых и геологическая информатика". Французские власти в неофициальном порядке согласились, и Группа отобрала кандидатуры г-на Ахмеда Брахама (Тунис) и г-на Кайзера Гонсалвиса ди Созы (Бразилия) на две стажировки по специальности "геология месторождений полезных ископаемых и геологическая информатика" и г-на Мамаду Ндиайе (Сенегал) на стажировку по специальности "разведочная геофизика" (LOS/PCN/BUR/R.18).

49. Делегация Франции представила письменные доклады о ходе осуществления своей программы подготовки на четвертом (LOS/PCN/TP/1993/CRP.16), пятом (LOS/PCN/TP/1994/ CRP.20) и шестом (LOS/PCN/TP/1994/CRP.24) совещаниях Группы. Группе сообщили, что г-н Брахам в сентябре 1993 года успешно завершил свою стажировку, а г-н Кайзер Гонсалвис ди Соза и г-н Мамаду Ндиайе приступили к подготовке в октябре 1993 года, а завершат ее 30 сентября 1994 года.

50. На своем шестом совещании Группа провела оценку подготовки, пройденной с 8 ноября 1992 года по 15 сентября 1993 года г-ном Ахмедом Брахамом по специальностям "геология месторождений полезных ископаемых" и "геологическая информатика" в рамках французской программы подготовки. В распоряжении Группы имелся экземпляр отчета стажера и доклады делегации Франции, представлявшиеся Группе по подготовке кадров на пятом (LOS/PCN/TP/1994/CRP.20) и шестом (LOS/PCN/TP/1994/CRP.26) совещаниях. Кроме того, на двенадцатой сессии Подготовительной комиссии в феврале 1994 года в письме, направленном через Председателя Подготовительной комиссии Генеральному комитету (LOS/PCN/136), делегация Франции удостоверила факт завершения стажировки. Группа установила, что подготовка осуществлялась в соответствии с программой, утвержденной Группой, и рекомендовала Подготовительной комиссии выдать г-ну Брахаму свидетельство о прохождении подготовки (LOS/PCN/BUR/R.47). Экземпляр исчерпывающего отчета г-на Брахама был сдан в Секретариат для передачи Органу.

#### В. Программа подготовки кадров Японии

51. Япония представила свою программу подготовки кадров (LOS/PCN/TP/1991/CRP.3) на первом заседании Группы по подготовке кадров. Рассмотрев эту программу, Группа сочла, что по ней необходимо было проделать дополнительную работу. Дата начала (май 1993 года) и продолжительность программы (шесть месяцев) нуждались, как представлялось, с учетом условий французской программы в некоторых изменениях. Кроме того, Группа высказала мнение о том, что примечание в конце программы о том, что "все вышеизложенное может быть изменено", порождало слишком много неопределенности. Япония проинформировала Группу о том, что это примечание не относится ко всей программе, а лишь к конкретным элементам, которые могут быть изменены в ходе проведения курсов профессиональной подготовки. Группа просила Японию рассмотреть вопрос о внесении некоторых изменений в ее программу. Пересмотренная программа

была представлена Японией на втором совещании Группы (LOS/PCN/TP/1992/CRP.5). При обсуждении этой программы Группа высказала предположение в отношении специальности 3, которая предусматривает подготовку в сфере электронной техники, о том, что, поскольку дисциплина электротехники связана с областью выработки электроэнергии, а не с электроникой, при установлении квалификационных требований к лицам, представляющим заявки на обучение в рамках этой программы подготовки кадров, не рекомендуется учитывать обязательное наличие квалификации по этой дисциплине. Чтобы конкретно оговорить этот момент, к данному документу было издано исправление. Затем программа была утверждена Группой (LOS/PCN/TP/1992/CRP.5 и Corr.1) и объявлена в проекте вербальной ноты, представленном Генеральному комитету в документе LOS/PCN/BUR/R.16. В рамках программы предлагалось по одному учебному курсу по каждой из следующих дисциплин: геология, геофизика и электронная технология, начиная в мае 1993 года, продолжительностью примерно 10 месяцев, включая курс языковой подготовки.

52. На своем третьем совещании Группа перешла к отбору кандидатов для прохождения подготовки по программе Японии. Резюме заявлений, представленных на прохождение подготовки по этой программе, содержится в документе LOS/PCN/TP/1992/CRP.10. Группа выбрала г-на Прамуана Кохпину (Таиланд) для стажировки по специальности "геология"; г-на Ю Даик Хвана (Республика Корея) для стажировки по специальности "геофизика"; и г-на Махмуда Мохаммада-Тахери (Исламская Республика Иран) для стажировки по специальности "электронная технология" (LOS/PCN/BUR/R.18). Впоследствии эти кандидаты были утверждены Подготовительной комиссией для прохождения подготовки по указанным специальностям (LOS/PCN/L.108, п. 15).

53. Япония проинформировала Группу на ее пятом совещании, что вышеуказанные три стажера завершат прохождение подготовки в феврале 1994 года.

54. На своем шестом совещании Группа провела оценку подготовки, пройденной с 18 мая 1993 года по 26 февраля 1994 года в рамках японской программы подготовки. В ее распоряжении имелся представленный Японией доклад по стажерам (LOS/PCN/TP/1994/ CRP.24) и отчеты, представленные г-ном Прамуаном Кохпиной, стажировавшимся по специальности "геология", г-ном Ю Даик Хваном, стажировавшимся по специальности "геофизика", и г-ном Махмудом Мохаммадом-Тахери, стажировавшимся по специальности "электронная технология" (LOS/PCN/TP/1994/CRP.25). Группа установила, что их подготовка осуществлялась в соответствии с программой, утвержденной Группой, и рекомендовала выдать г-дам Кохпине, Хвану и Мохаммаду-Тахери свидетельства о прохождении подготовки (LOS/PCN/BUR/R.47). Каждый из трех стажеров составил по одному разделу для проекта инструкции по разведке залежей марганцевых конкреций под названием "Геология и поиск марганцевых конкреций". Экземпляр этой исчерпывающей инструкции был сдан в Секретариат для передач Органу.

#### С. Программа подготовки кадров Российской Федерации

55. Союз Советских Социалистических Республик представил свою программу подготовки кадров (LOS/PCN/TP/1991/CRP.4 и Add.1) на первом совещании Группы по подготовке кадров. Рассмотрев эту программу, Группа выразила мнение о том, что при сопоставлении предлагаемой даты начала осуществления программы (октябрь 1993 года) и ее продолжительности (шесть месяцев) с условиями французской программы возникает потребность в некоторых изменениях. Еще один вопрос, вызвавший обеспокоенность, заключался в том, что СССР требовал, чтобы либо правительства, направляющие стажеров, либо Организация Объединенных Наций оплачивали путевые расходы стажеров в рамках его программы. Группа просила СССР рассмотреть вопрос о внесении ряда изменений в его программу. Пересмотренная программа (LOS/PCN/TP/1992/CRP.11) была представлена Российской Федерацией на третьем совещании Группы и утверждена Группой на том же совещании. Программа подготовки кадров была

объявлена в проекте вербальной ноты, который был представлен Генеральному комитету в документе LOS/PCN/ BUR/R.19. В рамках программы предлагалось по одной стажировке по каждой из следующих дисциплин: морская геология, морская геофизика и морская экология – начиная в октябре 1993 года и продолжительностью примерно десять 10 месяцев, включая курс языковой подготовки.

56. На своем четвертом совещании Группа перешла к отбору кандидатов для прохождения стажировки по программе Российской Федерации. Резюме заявлений, представленных на прохождение подготовки по этой программе, содержится в документе LOS/PCN/TP/1993/CRP.14. Группа выбрала г-на Томаса М. Муньяо (Кения) для стажировки по специальности "морская геология"; г-на Хуана Лоренсо Диаса Навеаса (Чили) для стажировки по специальности "морская геофизика"; и г-на Самира А. Мутвалли (Саудовская Аравия) для стажировки по специальности "морская экология" (LOS/PCN/BUR/R.26). Впоследствии эти кандидаты были утверждены Подготовительной комиссией для прохождения вышеуказанных стажировок (LOS/PCN/L.113/Rev.1, п. 20).

57. Российская Федерация проинформировала Группу на ее пятом совещании, что из трех стажеров только г-н Мутвалли и г-н Диас Навеас прибыли для прохождения подготовки и приступили к ней в октябре и ноябре 1993 года, соответственно. Г-н Муньяо должен был начать стажироваться 1 октября 1993 года, однако на уведомления, которые были направлены ему Российской Федерацией, он так и не ответил. Поскольку сроки начала стажировки давно прошли, Российская Федерация не может пойти на дальнейшие задержки начала этой стажировки.

58. На шестом совещании делегация Российской Федерации представила письменный доклад (LOS/PCN/TP/1994/CRP.29) об успешном завершении стажировок в июле 1994 года г-ном Самиром А. Мутвалли (Саудовская Аравия) и г-ном Диасом Навеасом (Чили). Российская Федерация указала, что, завершив подготовку двух стажеров, она полностью выполнила свое обязательство в отношении подготовки кадров. Отчеты стажеров будут отправлены в Секретариат для передачи Органу.

59. Группа приняла к сведению представленный доклад. Она пришла к выводу о том, что в отсутствие отчетов стажеров она не может произвести оценку подготовки, полученной в рамках программы.

#### D. Программа подготовка кадров Индии

60. Индия представила свою программу подготовки кадров (LOS/PCN/TP/1992/CRP.6) на втором совещании Группы по подготовке кадров. Рассмотрев эту программу, Группа высказала мнение о том, что представляется целесообразным реорганизовать ее таким образом, чтобы обеспечить четкий план подготовки по трем из восьми приоритетных дисциплин, о которых говорится в документе LOS/PCN/BUR/R.6. Было подчеркнуто также, что предлагаемый шестинедельный срок подготовки стажеров на борту судов представляется слишком коротким и его следует увеличить. Группа просила Индию рассмотреть вопрос о внесении некоторых изменений в ее программу. Пересмотренная программа была представлена Индией (LOS/PCN/TP/1992/CRP.8) на третьем совещании Группы. При рассмотрении этой программы Группа решила, что верхний возрастной предел следует поднять с 35 лет до 40 – возрастного предела, установленного Группой на ее втором совещании. К документу CRP.8 было издано исправление с целью отразить этот момент, а также одно изменение редакционного характера, а затем на своем третьем совещании Группа утвердила эту программу (LOS/PCN/TP/1992/CRP.8 и Corr.1). Программа подготовки кадров Индии была объявлена в проекте вербальной ноты, который был представлен Генеральному комитету в документе LOS/PCN/BUR/R.19. В рамках программы предлагалось по одной стажировке по каждой из следующих дисциплин: геология добычи полезных ископаемых, геофизика поисково-

разведочных работ и химическая технология; подготовку было запланировано начать в октябре 1993 года продолжительностью 10 месяцев.

61. На своем четвертом совещании Группа перешла к отбору кандидатов для программы подготовки кадров Индии. Резюме заявлений, представленных на соискание стажировок по этой программе, содержится в документе LOS/PCN/TP/1993/CRP.14. С учетом того обстоятельства, что достаточно квалифицированных заявителей на стажировку по специальности "химическая технология" не было, Группа постановила, что придется отложить эту стажировку и вновь объявить о ее предоставлении, с тем чтобы на ее следующем совещании выбрать подходящего кандидата. Группа выбрала г-на Халида Абдуллу Кади (Саудовская Аравия) для стажировки по специальности "геология добычи полезных ископаемых"; и г-на Куаме Одаме Боаму (Гана) для стажировки по специальности "геофизика поисково-разведочных работ" (LOS/PCN/BUR/R.26). Впоследствии эти кандидаты были утверждены Подготовительной комиссией для прохождения стажировки по указанным специальностям (LOS/PCN/L.113/Rev.1, п. 20). О стажировке по специальности "химическая технология" было вновь объявлено в новом проекте вербальной ноты, который был представлен Генеральному комитету в документе LOS/PCN/BUR/R.28.

62. Когда стало ясно, что Группа не будет проводить дальнейших совещаний в 1993 году, а значит не сможет выбрать кандидата для прохождения стажировки по специальности "химическая технология", которую намечалось начать в октябре 1993 года, Секретариат в письме от 26 июля 1993 года обратился к Индии с просьбой отложить начало этой стажировки до середины или конца 1994 года. В своем ответе от 5 августа 1993 года Индия согласилась на такую отсрочку до конца 1994 года (LOS/PCN/TP/1993/CRP.17). Чтобы отразить это решение, было издано второе исправление к программе подготовки кадров, содержащейся в документе LOS/PCN/TP/ 1992/CRP.8 и Corr.1. Вербальная нота, в которой было объявлено о такой стажировке и которую Секретариат вскоре после этого разослал правительствам, также была надлежащим образом изменена.

63. На своем пятом совещании Группа выбрала г-на Саада М. Иелеа (Ирак) для прохождения стажировки по специальности химическая технология (LOS/PCN/BUR/R.36). Резюме его заявления содержится в документе LOS/PCN/TP/1994/CRP.19. Кандидатура г-на Иелеа была утверждена Подготовительной комиссией для прохождения подготовки по специальности химическая технология (LOS/PCN/L.114/Rev.1, п. 22).

64. Индия сообщила Группе на ее пятом совещании, что г-н Кади и г-н Боама приступили к прохождению подготовки в октябре 1993 года.

65. На шестом совещании делегация Индии в своем докладе (LOS/PCN/TP/1994/CRP.27) сообщила о том, что двое из трех стажеров, а именно г-н Халид Абдулла Кади (Саудовская Аравия) и г-н Кваме Одаме Боама (Гана) завершили свою подготовку в июле 1994 года. Отчеты стажеров о подготовке, полученной ими в Индии, были представлены Группе. Делегация Индии сообщила Группе, что Департамент освоения океанов представит позднее доклад по стажерам, а также выдаст стажерам свидетельства. Экземпляры этого доклада и копии свидетельств будут направлены в Секретариат. Отчеты стажеров были сданы в Секретариат для передачи Органу.

66. Группа приняла к сведению доклады, представленные Индией и Российской Федерацией. Она пришла к выводу о том, что в отсутствие доклада Департамента освоения океанов она не может произвести оценку подготовки, полученной в рамках программ Российской Федерации и Индии.

#### E. Программа подготовки кадров Китая

67. Китай представил свою программу подготовки кадров (LOS/PCN/TP/1993/CRP.13) на четвертом совещании Группы по подготовке кадров. Рассмотрев эту программу, Группа сочла, что академические требования к заявителям должны быть пересмотрены для обеспечения соответствия критерию, установленному Группой в этом отношении на ее втором совещании. Было также предложено, чтобы на четвертом этапе стажировок по специальности "металлургия" предусматривалось выполнение такого же задания, что и в рамках стажировок по другим предлагаемым специальностям, а именно чтобы с учетом обучения на предыдущих этапах стажер выбрал тему для исследования и подготовил подробный отчет в учебном центре. Группа просила Китай рассмотреть возможность внесения ряда изменений в его программу. Программа подготовки кадров была пересмотрена на том же совещании (LOS/PCN/TP/1993/CRP.13/Rev.1) и впоследствии была утверждена Группой. О ней было объявлено в проекте вербальной ноты, который был представлен Генеральному комитету в документе LOS/PCN/BUR/R.27. В рамках Программы предлагались одна стажировка по специальности "морская геология"; одна по специальности "морская геофизика"; и две по специальности "металлургия", начиная с марта 1994 года продолжительностью примерно 11 месяцев, включая курс языковой подготовки.

68. В свете решения не проводить больше совещаний Группы в 1993 году для отбора кандидатов на прохождение стажировок по программе подготовки кадров, предложенной Китаем, которые намечалось начать в марте 1994 года, Секретариат в письме от 26 июля 1993 года обратился к Китаю с просьбой отложить начало осуществления его программы подготовки кадров до середины или конца 1994 года. В своем ответе от 18 августа 1993 года Китай согласился отложить начало осуществления своей программы подготовки кадров и указал, что вопрос о конкретном времени начала осуществления программы будет рассмотрен на следующем совещании Группы (LOS/PCN/TP/1993/CRP.17). Чтобы отразить это решение, было издано исправление к программе подготовки кадров, содержащейся в документе LOS/PCN/TP/1993/CRP.13/Rev.1. Вербальная нота, которую Секретариат вскоре после этого направил правительствам, также была скорректирована соответствующим образом.

69. На своем пятом совещании Группа перешла к отбору кандидатов на прохождение подготовки по программе Китая, которая, согласно китайскому эксперту, должна была начаться в мае 1994 года. В резюме заявлений, представленных на соискание стипендий по программе, содержится в документе LOS/PCN/TP/1994/CRP.19. С учетом того обстоятельства, что на соискание двух стипендий по специальности "металлургия" претендовало всего два кандидата, один из которых был в возрасте 41 года, Группа постановила, что ей следует не применять возрастной критерий, установленный ею на втором совещании. Группа выбрала г-на Мурада Келькаля (Алжир) для стажировки по специальности "морская геология"; г-на Ибрахима Сарура Баллу (Судан) для стажировки по специальности "морская геофизика"; и г-жу Наталью Чигринову (Беларусь) и г-на Чхве Гюн Су (Республика Корея) для стажировки по специальности "металлургия" (LOS/PCN/BUR/R.36). Эти кандидаты были впоследствии утверждены Подготовительной комиссией для прохождения вышеуказанных стажировок (LOS/PCN/L.114/Rev.1, п. 22).

70. На шестом совещании Группы Китай представил письменный доклад об осуществлении его программы подготовки (LOS/PCN/TP/1994/CRP.28). Он сообщил, что четверо стажеров начали свою стажировку в середине мая 1994 года. В настоящее время они занимаются теоретической и языковой подготовкой. Практическая подготовка на борту научно-исследовательского судна состоится в середине августа 1994 года.

#### F. Программа подготовки кадров совместной организации "Интерокеанметалл"

71. Совместная организация "Интерокеанметалл" (ИОМ) представила свою программу (LOS/PCN/TP/1993/CRP.12) на четвертом совещании Группы по подготовке кадров. Рассмотрев

этую программу, Группа сочла желательным уточнить, где, когда и как долго каждый стажер будет находиться в различных институтах. Кроме того, она указала на необходимость более эффективной координации проведения стажировки в нескольких институтах. Другие предложения относительно пересмотра касались квалификационных требований в отношении образования заявителей и ограничения стажировки по специальности "химическое/металлургическое инженерство" только металлургическим инженерством. Группа просила ИОМ рассмотреть возможность внесения ряда изменений в его программу. Программа подготовки кадров была пересмотрена на том же совещании (LOS/PCN/TP/1993/CRP.12/Rev.1), а затем утверждена Группой. О данной программе подготовки кадров было объявлено в проекте вербальной ноты, который был представлен Генеральному комитету в документе LOS/PCN/BUR/R.27. В программе предлагалась одна стажировка по специальности "геофизика"; одна по специальности "морская экология"; и две стажировки по специальности "металлургическое инженерство" начиная с сентября и ноября 1994 года продолжительностью примерно 10 месяцев.

72. На своем пятом совещании Группа перешла к отбору кандидатов для программы подготовки кадров ИОМ. Резюме заявлений, представленных на соискание стипендий в рамках этой программы, содержится в документе LOS/PCN/TP/1994/CRP.19. С учетом того обстоятельства, что на соискание стипендий по специальности "металлургическое инженерство" представил заявление только один кандидат, а по специальности "морская экология" ни одного кандидата, Группа просила ИОМ заменить одну стажировку по специальности "металлургическое инженерство" и стажировку по специальности "морская экология" двумя стажировками по геофизике. ИОМ согласился принять трех стажеров по специальности "геофизика" и соответственно скорректировать свою программу подготовки кадров. Затем Группа выбрала г-на Ким Чжун Нама (Республика Корея), г-на Арифа Хусейна (Пакистан) и г-на Али Ибрахима Ахмеда (Судан) для прохождения стажировок по специальности "геофизика" и г-на Александра Шевченка (Беларусь) для прохождения стажировки по специальности "металлургическое инженерство" (LOS/PCN/BUR/R.36). Впоследствии Подготовительная комиссия утвердила эти кандидатуры для прохождения вышеуказанных стажировок (LOS/PCN/L.114/Rev.1, п. 22).

73. На шестом совещании ИОМ сообщил Группе, что программа подготовки начнется без задержек, 28 октября 1994 года, и что ИОМ готов принять стажеров.

74. На возобновленной двенадцатой сессии (Нью-Йорк, 1-12 августа 1994 года) Генеральный комитет рассмотрел и принял к сведению доклад Группы по подготовке кадров о работе ее шестой и последней сессии. Он одобрил рекомендацию Группы о том, чтобы Подготовительная комиссия выдала свидетельства о прохождении подготовки г-ну Кохпине, г-ну Хвану, г-ну Мухаммеду-Тахери и г-ну Брахаму. Генеральный комитет также рассмотрел и принял к сведению окончательный доклад Группы. Он постановил передать в ведение Совета вопрос о дальнейшей работе по программам подготовки кадров, в частности по вопросам, выявленным Группой в качестве нерешенных, и рекомендациям, сформулированным ею по этим вопросам в документе LOS/PCN/BUR/R.48.

#### Примечания

1/ Решения в отношении следующих первоначальных вкладчиков: Индии, 17 августа 1987 года (LOS/PCN/94); Французского научно-исследовательского института по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР), 17 декабря 1987 года (LOS/PCN/97); "Дип оушн рисорсиз дивелопмент ко. лтд." (ДОРД), 17 декабря 1987 года (LOS/PCN/98); "Южморгеологии", 17 декабря 1987 года (LOS/PCN/99); Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), 5 марта 1991 года (LOS/PCN/117); совместной

организации "Интерокеанметалл" (ИОМ), 21 августа 1991 года (LOS/PCN/122); правительства Республики Корея, 2 августа 1994 года (LOS/PCN/144).

2/ Договоренность о выполнении обязательств зарегистрированными первоначальными вкладчиками и их удостоверяющими государствами (LOS/PCN/L.87, приложение), которая применяется к правительству Индии, Французскому научно-исследовательскому институту по эксплуатации ресурсов моря (ИФРЕМЕР), "Дип оушн рисорсиз дивелопмент ко. лтд." (ДОРД) и советскому государственному предприятию "Южморгеология" и к их соответствующим удостоверяющим государствам, а именно Индии, Франции, Японии и Союзу Советских Социалистических Республик; Договоренность о выполнении обязательств зарегистрированным первоначальным вкладчиком, Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), и его удостоверяющим государством, Китайской Народной Республикой (LOS/PCN/L.102, приложение); Договоренность о выполнении обязательств зарегистрированным первоначальным вкладчиком, совместной организацией "Интерокеанметалл" (ИОМ), и его удостоверяющими государствами, Республикой Болгария, Республикой Куба, Республикой Польша, Российской Федерации и Чешской и Словацкой Федеративной Республикой (LOS/PCN/L.108, приложение); Договоренность о выполнении обязательств зарегистрированным первоначальным вкладчиком, правительством Республики Корея, и его удостоверяющим государством, Республикой Корея (LOS/PCN/L.115/Rev.1, приложение).

3/ 25 ноября 1992 года Федеральное собрание Чешской и Словацкой Федеративной Республики приняло конституционный закон № 542, согласно которому Чешская и Словацкая Республика прекратила свое существование; закон вступил в силу 31 декабря 1992 года. Правопреемниками Чешской и Словацкой Федеративной Республики являются два суверенных государства: Чешская Республика и Словакия. И Чешская Республика, и Словакия были приняты в члены Организации Объединенных Наций 19 января 1993 года.

4/ В основу настоящего раздела был положен окончательный доклад Группы по подготовке кадров Генеральному комитету Подготовительной комиссии (LOS/PCN/ BUR/R.48).

-----

/...